



PROCURATURA REPUBLICII MOLDOVA

PROCURATURA GENERALĂ

mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 73, MD-2001, Tel.: /373 22/ 828 373
www.procuratura.md / e-mail: proc-gen@procuratura.md

22 ianuarie 2025 nr. 12-1d/2025.-2 43

Biroul de traduceri "PROIRVAS" SRL

Procuratura Generală a Republicii Moldova Vă prezintă salutul său și prin prezenta confirmă prestarea pe parcursul anului 2024 de către Biroul de traduceri "PROIRVAS" SRL a serviciilor de traducere și interpretariat, în vederea asigurării drepturilor procesuale a persoanelor, efectuării acțiunilor de urmărire penală, activităților ce țin de asistența juridică internațională etc, în care este necesară efectuarea traducerilor autorizate și serviciilor de interpretariat.

Menționăm calitatea înaltă a serviciilor oferite de Birou atât la traducerile scrise, cât și la cele de interpretariat.

"PROIRVAS" SRL a respectat termenele limită solicitate/stabilite la efectuarea traducerilor scrise, iar în cazul solicitării serviciilor de interpretariat a reacționat prompt și a asigurat participarea traducătorilor la data și ora stabilită în cadrul efectuării acțiunilor de urmărire penală sau ședințelor de judecată, inclusiv în zilele de weekend.

Luând în considerare specificul activității, Secția asistență juridică internațională a Procuraturii Generale apelează cel mai des la serviciile de traduceri. Pe unele cazuri, în special de examinare a procedurilor de extrădare a persoanelor anunțate în căutare de autoritățile străine și reținute pe teritoriul Republicii Moldova, a fost asigurată traducerea unor acte procesuale în termen restrâns, maxim în 24 - 48 de ore, inclusiv ulterior cu participarea interpretului la ședințele de judecată.

Este de menționat, că conducerea "PROIRVAS" SRL au soluționat pozitiv și în termeni foarte restrânși situațiile dificile, întâlnite în practică, ca lipsa traducătorilor autorizați înscriși în registrul de stat al traducătorilor și interpreților în/din unele limbi, realizarea traducerii din/în unele limbi de circulație rară pe teritoriul țării (neerlandeză, montenegreză etc.).

Toți traducătorii/interpreții care activează în echipă cu Biroul de traduceri "PROIRVAS" SRL sunt flexibil și în fiecare caz reacționează pozitiv la solicitările adresate.

În concluzie, Biroul de traduceri "PROIRVAS" SRL are o echipă de profesioniști și cu experiență în domeniu, acordă servicii de calitate, sunt receptivi și în permanentă dezvoltare a capacităților profesionale.

Cu respect,

Procuror, șef al Secției asistență
juridică și cooperare internațională a
Procuraturii Generale

Diana ROTUNDU



CENTRUL NAȚIONAL
ANTICORUPȚIE AL
REPUBLICII MOLDOVA



НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР
ПО БОРЬБЕ С КОРРУПЦИЕЙ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА



RECOMANDARE

Pe parcursul colaborării cu SC „Proirvas” SRL, aceasta s-a dovedit a fi un operator economic de bună credință, cu o experiență bogată în domeniu, fapt dovedit prin executarea calitativă și în termeni a obligațiilor contractuale.

Este de menționat faptul că personalul antrenat la prestarea serviciilor este competent și responsabil .

Careva obiecții față de obligațiunile contractuale asumate nu sunt.

Ținând cont de cele expuse mai sus recomandăm colaborarea cu operatorul economic menționat.

Președintele grupului de lucru
pentru achiziții al CNA




Vadim RACOVIȚA



Procuratura Republicii Moldova

Republica Moldova, MD-2001, mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 73,
tel. (+373) 22-828-373, (+373) 22-828-375; e-mail: proc-gen@procuratura.md

RECOMANDARE

Pe parcursul colaborării cu SC „PROIRVAS” SRL, aceasta s-a dovedit a fi un operator economic de bună credință, cu o experiență bogată în domeniu, fapt dovedit prin executarea calitativă și în termeni a obligațiilor contractuale.

Este de menționat faptul, că personalul antrenat la prestarea serviciilor este competent și responsabil.

Printre calitățile cheie care descriu acest Birou de Traduceri se numără seriozitatea, perseverența și punctualitatea. Toate traducerile, indiferent de tipul acestora sunt realizate de traducători autorizați, aceștia având experiență în toate domeniile, dar și aptitudini terminologice corespunzătoare domeniului de interes a instituției Noastre. Experiența acumulată îi ajută să găsească soluții la cele mai diferite și dificile situații cu care ne confruntăm împreună.

Ținând cont de cele expuse mai sus recomandăm colaborarea cu Biroul de Traducere SC „PROIRVAS” SRL.



**Șef-interimar
al Direcției finanțe și contabilitate**

Nadejda CIOBU